



**135102**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Allemagne

tél. +49 5258 971-0  
fax : +49 5258 971-120  
**Hotline technique** : +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Version: 2.0

Date de création : 2022-06-07

---

## Manuel d'utilisation original

1	Sécurité .....	2
1.1	Explication des avertissements .....	2
1.2	Consignes de sécurité .....	3
1.3	Utilisation conforme à l'usage .....	5
1.4	Utilisation non conforme à l'usage .....	5
2	Généralités .....	6
2.1	Responsabilité et garantie .....	6
2.2	Protection des droits d'auteur .....	6
2.3	Déclaration de conformité .....	6
3	Transport, emballage et stockage .....	7
3.1	Inspection suite au transport .....	7
3.2	Emballage .....	7
3.3	Stockage .....	7
4	Paramètres techniques .....	8
4.1	Indications techniques .....	8
4.2	Éléments de l'appareil .....	9
4.3	Fonctions de l'appareil .....	9
5	Installation et utilisation .....	10
5.1	Installation .....	10
5.2	Utilisation .....	11
6	Nettoyage .....	13
6.1	Consignes de sécurité pour le nettoyage .....	13
6.2	Nettoyage .....	13
7	Élimination des déchets .....	14



**Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver en un lieu facilement accessible !**

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle est une source d'informations importante et un ouvrage de référence. La connaissance de toutes les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans la présente notice est une condition indispensable pour assurer le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil. S'appliquent également les règles de prévention des accidents, les normes de sécurité au travail et la réglementation en vigueur dans le pays d'installation de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil et surtout, avant de le mettre en marche, lire attentivement la présente notice d'utilisation pour éviter tout dommage ou blessure. Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit et doit être gardée directement à proximité de l'appareil et rester accessible à tout moment. En cas de cession de l'appareil, la présente notice d'utilisation doit être également fournie avec l'appareil.

## 1 Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques en vigueur. Cependant, l'appareil peut constituer une source de dangers, s'il n'est pas utilisé correctement ou conformément à son usage. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la présente notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.

### 1.1 Explication des avertissements

Les indications importantes relatives à la sécurité ainsi que les avertissements sont désignés dans la présente notice par des mentions d'avertissement adéquates. Ces indications doivent être impérativement respectées, pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.



**DANGER !**

La mention d'avertissement **DANGER** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



### **AVERTISSEMENT !**

La mention **AVERTISSEMENT** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves, moyennement graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



### **ATTENTION !**

La mention **ATTENTION** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes, s'ils ne sont pas évités.

### **ATTENTION !**

La mention **ATTENTION** indique un éventuel dommage matériel lié au non-respect des consignes de sécurité.

### **REMARQUE !**

Le symbole **REMARQUE** indique à l'utilisateur les informations et les consignes relatives à l'utilisation de l'appareil.

FR

## 1.2 Consignes de sécurité

### Courant électrique

- Une tension de secteur trop élevée ou une installation incorrecte peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- L'appareil peut être branché à l'électricité uniquement si les données sur la plaque signalétique correspondent à la tension de secteur.
- Pour éviter les courts-circuits, ne pas mouiller l'appareil.
- Si des défaillances apparaissent lors du fonctionnement de l'appareil, le débrancher immédiatement de l'alimentation électrique.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne jamais saisir l'appareil, s'il tombe dans l'eau. Débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
- Toute réparation ou ouverture du boîtier de l'appareil doit être réalisée par un personnel spécialisé et un service agréé.
- Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par le câble.

- Éviter tout contact du câble de raccordement avec des sources de chaleur et des éléments pointus et tranchants.
- Ne pas plier, serrer ou nouer le câble de raccordement.
- Dérouler complètement le câble de raccordement.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble de raccordement.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer par la fiche.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.

## Personnel utilisant l'équipement

- Le présent appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes ayant l'expérience et/ou les connaissances insuffisantes.
- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil ou qu'ils le mettent en marche.

## Utilisation uniquement sous surveillance

- Utiliser l'appareil uniquement sous surveillance.
- Toujours rester à proximité de l'appareil.

## Utilisation incorrecte et non conforme

- L'utilisation non conforme à l'usage et non autorisée peut endommager l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé uniquement s'il se trouve dans un état technique parfait et s'il permet une utilisation en toute sécurité.
- L'appareil peut être utilisé seulement si tous les raccordements ont été réalisés selon les normes.
- N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est propre.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange originales. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.
- Il est interdit de changer ou de modifier l'appareil ou ses éléments.

### **1.3 Utilisation conforme à l'usage**

Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et considérée comme non conforme à l'usage.

L'utilisation suivante est conforme à l'usage :

- Mixer, battre.

**Cet appareil ne se prête pas à un usage professionnel continu !**

### **1.4 Utilisation non conforme à l'usage**

Une utilisation non conforme à l'usage peut entraîner des blessures ou des dommages matériels dus à une tension électrique dangereuse, au feu ou aux températures élevées. L'appareil peut être utilisé uniquement aux fins décrites dans la présente notice d'utilisation.

L'utilisation suivante est non conforme à l'usage :

- Traitement de produits alimentaires inadaptés.

## 2 Généralités

### 2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les informations et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années. Le contenu effectif de la livraison peut, dans certaines circonstances, différer des explications décrites ici et des nombreuses représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.

Le fabricant ne peut être tenu responsable pour les dommages ou défaillances dus:

- au non-respect des consignes,
- à une utilisation non conforme à l'usage,
- aux modifications techniques effectuées par l'utilisateur,
- à l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques dans le produit, qui améliorent les caractéristiques d'utilisation de l'appareil.

FR

### 2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, les figures et les autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes (même partielles) ainsi que l'exploitation et/ou la transmission du contenu à des tiers ne sont pas autorisées sans l'autorisation écrite du fabricant. Le non-respect de la disposition ci-dessus entraîne une obligation d'indemnisation. Les autres droits demeurent réservés.

### 2.3 Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes et aux Directives européennes en vigueur. Ce qui est confirmé par la Déclaration de conformité CE Sur demande, nous pouvons vous envoyer la Déclaration de conformité du produit donné.

## 3 Transport, emballage et stockage

### 3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès la réception du produit. Si des dommages dus au transport sont constatés, refuser la réception du produit ou accepter la réception sous conditions. Indiquer sur les documents de transport/la lettre de voiture de la société de transport les dommages constatés et déposer une réclamation. Les dommages cachés doivent être signalés immédiatement après leur constatation, car les demandes de dédommagement doivent être déposées dans les délais de réclamation.

Si des pièces ou des accessoires manquent, contacter notre service après-vente.

### 3.2 Emballage

Ne pas jeter le carton d'emballage de l'appareil. Il peut s'avérer utile pour stocker l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages.

Toutes les parties de l'emballage sont faites à partir de matériaux recyclables. Ce sont des films et des sacs en plastique, des emballages en carton.

Pour l'élimination de l'emballage, respecter les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduire les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

FR

### 3.3 Stockage

L'emballage doit rester fermé jusqu'au moment de l'installation de l'appareil. Lors du stockage, suivre les indications, marquées à l'extérieur, relatives au positionnement et au stockage. Stocker l'emballage dans les conditions suivantes :

- dans des locaux fermés
- dans un endroit sec et sans poussière
- à l'abri des produits agressifs
- à l'abri du soleil
- à l'abri des chocs mécaniques.

En cas de stockage prolongé (plus de trois mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. En cas de besoin, remplacer l'emballage par un nouveau.

### 4 Paramètres techniques

#### 4.1 Indications techniques

Nom:	<b>Bartscher mixer de bar double Turbo</b>
Numéro d'article :	<b>135102</b>
Matériau:	acier inoxydable, brossé
Matériau du récipient mélangeur :	CNS 18/10
Matériau du mélangeur :	CNS 18/10
Matériau du disque mélangeur :	CNS 18/10
Capacité du récipient mélangeur en l :	1
Capacité en l :	0,7
Nombre de mélangeurs :	2
Vitesses :	2
Puissance :	0,8 kW   230 V   50 Hz
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) en mm :	330 x 195 x 480
Poids en kg :	7,5

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques !

#### Modèle / caractéristiques

- Conçu pour : mixer, battre.
- 2 mélangeurs robustes en acier inoxydable
- Mélangeurs mis en marche séparément
- Interrupteur de marche/arrêt
- Commande : électronique, bouton
- Pieds assurant la sécurité
- Échelle de mesure facile à lire, placée dans le récipient mélangeur
- Récipient mélangeur lavable en machine

## 4.2 Éléments de l'appareil



Fig. 1

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Interrupteur des vitesses (2x)  | 2. Support du récipient mélangeur avec interrupteur de sécurité (2x) |
| 3. Mélangeur (2x)                  | 4. Disque mélangeur (par 2 pièces)                                   |
| 5. Pieds assurant la sécurité (4x) | 6. Socle   |
| 7. Boîtier (2x)                    | 8. Récipient mélangeur (2x)  |
| 9. Unité du moteur (2x)            |  |

## 4.3 Fonctions de l'appareil

Dans le mixer de bar à deux vitesses, il est possible de préparer rapidement des milk-shakes, des smoothies, etc.

## 5 Installation et utilisation

### 5.1 Installation

#### Déballage / installation

- Déballer l'appareil et éliminer tous les éléments intérieurs et extérieurs de l'emballage et les protections de transport.



#### ATTENTION !

##### Risque d'étranglement !

Interdire aux enfants l'accès aux emballages tels que les sacs en plastique ou les éléments en polystyrène.

- Retirer le film de protection qui recouvre l'appareil. Le film de protection doit être retiré délicatement pour ne pas laisser des restes de colle. Supprimer les résidus de colle éventuels en utilisant un diluant.
- Veiller à ne pas endommager la plaque signalétique ni les avertissements collés sur l'appareil.
- Ne **jamais** placer l'appareil dans un environnement humide.
- Placer l'appareil de manière à assurer un accès facile à la prise permettant de débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin.
- Placer l'appareil sur une surface avec les caractéristiques suivantes :
  - plane, pouvant supporter le poids de l'appareil, résistant à l'eau, sèche et résistant aux températures élevées
  - suffisamment grande pour permettre un travail confortable avec l'appareil
  - facilement accessible
  - bien aérée.
- Assurer une distance suffisante des bords de la table. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait basculer et tomber.
- s'assurer que les pieds assurant la sécurité de l'appareil ont bien adhéré à la surface d'installation.
- Garder une distance d'au moins 10 cm des murs ou d'autres objets.

#### Branchement à l'alimentation électrique

- Vérifier si les données techniques de l'appareil (voir le tableau signalétique) correspondent aux données du réseau électrique local.

- Brancher l'appareil à une prise électrique individuelle avec protection. Ne pas brancher l'appareil à une prise multiple.
- Placer le câble de raccordement de manière à éviter tout risque d'écrasement et de trébuchement.

## 5.2 Utilisation



### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessure !

#### **Le mélangeur rotatif avec les disques mélangeurs peut causer des blessures des mains.**

Pendant le travail ne jamais placer les mains à l'intérieur du récipient mélangeur.

Lors du travail de l'appareil, ne pas utiliser d'autres ustensiles pour mélanger ou presser les ingrédients dans le récipient mélangeur.

### Consignes pour l'utilisateur

- Pour préparer les boissons fruitées, ne pas utiliser les fruits entiers, les découper d'abord en morceaux ou les réduire en purée.
- Le récipient mélangeur doit être rempli jusqu'au niveau minimal au moins, pour que le mélangeur puisse atteindre la boisson.
- En cas de préparation de boissons très liquides, faire particulièrement attention et ne pas dépasser la capacité maximale du récipient mélangeur, ce qui empêchera le déversement du contenu.
- Les meilleurs résultats s'obtiennent en utilisant des ingrédients les plus froids possibles. Les milk-shakes sont les meilleurs quand ils sont préparés à partir de lait très froid. Plus le lait est froid, plus la boisson sera épaisse et mousseuse.
- Toujours ajouter les sirops et les poudres directement avant de procéder au mélange, pour qu'ils ne se retrouvent pas au fond du récipient.
- Toujours ajouter d'abord les ingrédients liquides et ensuite les ingrédients solides.
- Le mixer de bar n'est pas conçu pour broyer la glace. Ajouter de la glace déjà pilée aux boissons qui en nécessitent.

### Avant la première utilisation

1. S'assurer que tous les éléments et les accessoires de l'appareil sont disponibles et en bon état de marche.

2. Avant la première utilisation, nettoyer soigneusement l'appareil et les accessoires en suivant les consignes du chapitre 6 « Nettoyage ».
3. Séchez soigneusement toutes les pièces lavées.

### Préparation des boissons

1. Brancher l'appareil à une prise individuelle adaptée.
2. S'assurer que l'interrupteur des vitesses se trouve sur la position « **O** » (**ARRÊT**).
3. Placer les ingrédients nécessaires dans le récipient mélangeur.

#### **ATTENTION !**

**Lors du remplissage du récipient mélangeur, ne pas dépasser la quantité maximale de remplissage qui est de 700 ml.**

**Ne pas placer dans le récipient mélangeur une trop petite quantité d'ingrédients, sinon le mélangeur ne pourra pas les atteindre. La quantité minimale de remplissage est de 250 ml.**

**Utiliser uniquement les récipients mélangeurs fournis !**

4. Fixer le récipient mélangeur au support du récipient mélangeur dans l'appareil. Le récipient mélangeur doit être bien fixé, c'est la seule manière d'assurer le contact entre le récipient mélangeur et l'interrupteur de sécurité.

L'interrupteur de sécurité empêche la mise en marche incontrôlée des moteurs électriques quand les récipients mélangeurs ne sont pas en bonne position.

5. Il est maintenant possible de mettre en marche le mixer de bar à l'aide de l'interrupteur, en positionnant l'interrupteur des vitesses sur la position « **I** » (**lente**) d'abord et ensuite, sur la position « **II** » (**rapide**).
6. Mélanger la boisson jusqu'à atteindre la texture souhaitée.
7. Quand la boisson est bien mélangée, positionner l'interrupteur des vitesses sur la position « **O** » (**ARRÊT**).
8. Retirer le récipient mélangeur du support mélangeur en le soulevant légèrement.
9. Verser la boisson préparée dans des verres et les servir.
10. Après l'utilisation de l'appareil, débrancher l'alimentation électrique (retirer la fiche!).

## 6 Nettoyage

### 6.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Laisser l'appareil refroidir complètement.
- Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou autres liquides, lors de son nettoyage. Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou en métal (couteau, fourchette, etc.) pour nettoyer l'appareil. Les objets pointus peuvent endommager l'appareil et s'ils entrent en contact avec les éléments conducteurs, ils peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, contenant des solvants ou des agents caustiques pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent rayer la surface.

### 6.2 Nettoyage

1. Nettoyer régulièrement l'appareil après chaque utilisation.
2. Pour nettoyer le mélangeur, le placer dans l'appareil, dans le récipient mélangeur rempli d'eau chaude et de produit nettoyant doux, positionner l'interrupteur des vitesses sur la position « **I** » (**lente**).
3. L'appareil devrait travailler environ 30 secondes.
4. Positionner ensuite l'interrupteur des vitesses sur la position « **O** » (**ARRÊT**).
5. Déverser l'eau avec le détergent.
6. Répéter le processus encore 1 ou 2 fois seulement avec de l'eau chaude claire, pour rincer le mélangeur.
7. Sécher le mélangeur en utilisant un chiffon qui ne s'effiloche pas.
8. Rincer le récipient mélangeur à l'eau claire.
9. Sécher le récipient mélangeur.

#### **INDICATION !**

**Le récipient mélangeur peut être lavé dans un lave-vaisselle.**

### ATTENTION !

**Ne jamais immerger le bloc moteur dans l'eau ou autres liquides !**

10. Essuyer le boîtier et le socle de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux humide.
11. Essuyer le câble de raccordement et l'unité du moteur avec un chiffon très légèrement humidifié.
12. Enfin, sécher soigneusement les surfaces lavées.

## 7 Élimination des déchets

### Appareils électriques



Les appareils électriques portent le symbole suivant. Les appareils électriques doivent être éliminés de manière correcte et respectueuse de l'environnement. Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et retirer le câble de raccordement de l'appareil.

FR

Rapporter l'appareil électrique à des points de collecte désignés.